



ຮູ້ສິດທິຂອງທ່ານໃນຖານະຜູ້ເຊົ່າຂອງລັດ CALIFORNIA

- **ທ່ານຈະຖືກຂັບໄລ່ອອກໂດຍຄໍາສັ່ງຂອງສານເທົ່ານັ້ນ.** ມັດຜິດກົດໝາຍທາກ ເຈົ້າຂອງເຮືອນທີ່ບໍ່ໃຫ້ທ່ານເຂົ້າເຮືອນ, ປິດລະບົບ ສາທາລະນະໂພກຂອງທ່ານ ຫຼື ເອົາສິ່ງຂອງ ຂອງທ່ານອອກເຮືອນໄວ້ແຄມທາງ ເພື່ອພະຍາຍາມບັງຄັບທ່ານອອກ. ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບແຈ້ງການກ່ຽວກັບການຂັບໄລ່, ໃຫ້ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທາງກົດໝາຍທັນທີ. ຖ້າເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານຍິນຍານຂັບໄລ່ອອກໃນສານ ແລະ ທ່ານບໍ່ຕອບສະໜອງ, ສານອາດສັ່ງໃຫ້ຂັບໄລ່ອອກໂດຍບໍ່ຕ້ອງລໍຖ້າທ່ານ.
- **ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວທ່ານສາມາດຖືກຂັບໄລ່ໄດ້ເພາະວ່າມີ “ສາຍເຫດ” ເທົ່ານັ້ນ.** ສິ່ງນີ້ບໍ່ນໍາໃຊ້ໄດ້ຖ້າທ່ານອາໄສຢູ່ບ່ອນໃດບ່ອນໜຶ່ງເປັນເວລາໜ້ອຍກວ່າໜຶ່ງປີ ບາງປະເພດທີ່ຢູ່ອາໄສ ເຊັ່ນ: ເຮືອນທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃນຊ່ວງ 15 ປີຜ່ານມາ. ([ປະມວນກົດໝາຍແພ່ງ \(Civil Code § 1946.2\)](#).) ສາຍເຫດປະກອບມີ:
 - ບໍ່ຈ່າຍຄ່າເຊົ່າ
 - ທໍາລາຍເງື່ອນໄຂສໍາຄັນຂອງສັນຍາເຊົ່າຂອງທ່ານ
 - ການກະທໍາສິ່ງລົບກວນ ຫຼື ສ້າງສິ່ງເສດເຫຼືອ ຫຼື ນໍາໃຊ້ສະຖານທີ່ເພື່ອຈຸດປະສົງ ທີ່ຜິດກົດໝາຍ
 - ການມີສ່ວນຮ່ວມໃນກິດຈະກໍາທາງອາຍາຢູ່ໃນສະຖານທີ່ ຫຼື ໂດຍກົງກັບທີ່ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານ
 - ການປະຕິເສດອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົ້າໄປໃນສະຖານທີ່ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ
 - ການປະຕິເສດທີ່ຈະເຊັນສັນຍາເຊົ່າໃໝ່ທີ່ມີຂໍ້ກຳນົດທີ່ຄ້າຍຄືກັນກັບສັນຍາເຊົ່າທີ່ມີຢູ່ຂອງທ່ານ
 - ເຈົ້າຂອງກໍາລັງຖອນຫ້ອງເຊົ່າອອກຈາກຕະຫຼາດເຊົ່າ, ຍ້າຍໄປຢູ່ໃນຫ້ອງເຊົ່າ, ການຮີ້ຖອນ ຫຼື ການປັບປຸງຫ້ອງເຊົ່າໃໝ່ຢ່າງຫຼວງຫຼາຍ ຫຼື ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ຫຼື ຄໍາສັ່ງທີ່ກຳນົດໃຫ້ທ່ານອອກຈາກ.
- **ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວຄ່າເຊົ່າຂອງທ່ານສາມາດເພີ່ມຂຶ້ນບໍ່ເກີນ 10% ໃນປີໜຶ່ງ.** ຂີດຈໍາກັດນີ້ອາດຈະຕໍາລົງ, ຂຶ້ນກັບບ່ອນທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່. ຂີດຈໍາກັດນີ້ໃຊ້ບໍ່ໄດ້ກັບທີ່ຢູ່ອາໄສບາງປະເພດ ເຊັ່ນ ເຮືອນທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃນຊ່ວງ 15 ປີທີ່ຜ່ານມາ. ([ປະມວນກົດໝາຍແພ່ງ \(§ Civil Code 1947.12\)](#).) ເມື່ອເພີ່ມຄ່າເຊົ່າຂອງທ່ານ, ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານຕ້ອງແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຢ່າງເປັນທາງການ — ໂທ, ຂໍຄວາມ ຫຼື ອີເມລ໌ບໍ່ພຽງພໍ.
- **ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານຕ້ອງແກ້ໄຂບັນຫາທາງດ້ານສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ.** ຕົວຢ່າງ, ພວກເຂົາຕ້ອງສະໜອງລະບົບທໍ່ນໍ້າ ແລະ ເຮັດຄວາມຮ້ອນທີ່ປອດໄພ ແລະ ເຮັດດຽກ ແລະ ຮັກສາສະຖານທີ່ທີ່ບໍ່ໃຫ້ມີແມງ ແລະ ໝູ. ຖ້າມີບັນຫາທາງດ້ານສຸຂະພາບ ຫຼື ຄວາມປອດໄພ, ໃຫ້ຂໍເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານ ເປັນລາຍລັກອັກສອນເພື່ອແກ້ໄຂ ແລະ ເກັບຮັກສາສໍາເນົາຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ.
- **ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານຕ້ອງຄືນເງິນມັດຈໍາຄວາມປະກັນຂອງທ່ານ.** ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານຕ້ອງລາຍງານການຫັກໃດໆຈາກເງິນມັດຈໍາການປະກັນຄວາມປອດໄພຂອງທ່ານພາຍໃນ 21 ມື້ຫຼັງຈາກທີ່ທ່ານຍ້າຍອອກ. ການຫັກເງິນສາມາດເຮັດໄດ້ສໍາລັບສິ່ງຕ່າງໆເຊັ່ນ ຄ່າເຊົ່າທີ່ຍັງບໍ່ໄດ້ຈ່າຍ, ການຮັກສາຄວາມສະອາດ ແລະ ແກ້ໄຂຄວາມເສຍຫາຍທີ່ເກີນອອກເໝືອ ຈາກຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ຊັບສິນຕາມປົກກະຕິ.
- **ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານຕ້ອງໃຫ້ສິ່ງອານອຍຄວາມສະດວກທີ່ສົມເຫດສົມຜົນ ຖ້າທ່ານມີຄວາມພິການ.** ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານຕ້ອງອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານເຮັດການດັດແກ້ທາງດ້ານຮ່າງກາຍທີ່ສົມເຫດສົມຜົນແກ່ໜ່ວຍທີ່ເຊົ່າຂອງທ່ານ.
- **ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານບໍ່ສາມາດຈໍາແນກຕໍ່ທ່ານໄດ້.** ການຈໍາແນກບົນພື້ນຖານເຊື່ອຊາດ, ສາດສະຫນາ, ເພດ, ທັດສະນະທາງເພດ, ສະຖານະພາບຄວາມພິການ, ສະຖານະພາບການແຕ່ງງານ, ແຫຼ່ງລາຍຮັບ, ສະຖານະພາບນັກຮົບເກົ່າ ຫຼື ລັກສະນະອື່ນໆ ບາງຢ່າງແມ່ນຜິດກົດໝາຍ.
- **ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານອາດຈະບໍ່ແກ້ແຄ້ນຕໍ່ກັບທ່ານ ສໍາລັບການໃຊ້ສິດຜູ້ເຊົ່າຂອງທ່ານ.** ເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານບໍ່ສາມາດຂົ່ມຂູ່ທີ່ຈະເປີດເຜີຍສະຖານະຄົນເຂົ້າເມືອງຂອງທ່ານເພື່ອກົດດັນໃຫ້ທ່ານຍ້າຍອອກໄປ ຫຼື ລົບກວນ ຫຼື ແກ້ແຄ້ນຕໍ່ກັບທ່ານໂດຍການເປີດເຜີຍ ສະຖານະຄົນເຂົ້າເມືອງຂອງທ່ານຕໍ່ກັບການບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍ.
- **ທ່ານອາດຈະມີສິດເພີ່ມເຕີມ.** ທ່ານອາດຈະມີສິດເພີ່ມເຕີມພາຍໃຕ້ການຄວບຄຸມຄ່າເຊົ່າໃນທ້ອງຖິ່ນ, ສະຖຽນລະພາບຄ່າເຊົ່າ ຫຼື ພຽງແຕ່ເຮັດໃຫ້ເກີດກົດໝາຍດ້ວຍການຂັບໄລ່. ກວດສອບກົດລະບຽບບ່ອນທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່ໂດຍການເຂົ້າເບິ່ງເວັບໄຊທ໌ຂອງລັດຖະບານທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.

ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທາງກົດໝາຍໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້ ຖ້າທ່ານເຊື່ອວ່າເຈົ້າຂອງເຮືອນຂອງທ່ານໄດ້ລະເມີດສິດຂອງຜູ້ເຊົ່າຂອງທ່ານ ຫຼື ຖ້າທ່ານປະເຊີນກັບການຖືກຂັບໄລ່. ຖ້າທ່ານບໍ່ມີເງິນຈ້າງທະນາຍຄວາມ, ອາດມີການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍຟຣີ ຫຼື ລາຄາຖືກ ເຂົ້າໄປເບິ່ງທີ່ LawHelpCA.org. ຖ້າທ່ານບໍ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຄົ້ນຫາທະນາຍຄວາມ, ໃຫ້ເຂົ້າໄປທີ່ calbar.ca.gov/Public/Need-Legal-Help/Using-a-Certified-Lawyer-Referral-Service ສໍາລັບການບໍລິການແນະນໍາທະນາຍຄວາມທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງຈາກລັດ California. ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັກຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ, ກະລຸນາເຂົ້າໄປທີ່ selfhelp.courts.ca.gov/eviction-tenant ສໍາລັບແຫຼ່ງຊັບພະຍາກອນການຊ່ວຍເຫຼືອຕົນເອງຂອງສານໃນລັດ California ສໍາລັບຜູ້ເຊົ່າທີ່ປະເຊີນກັບການຖືກຂັບໄລ່.

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ແລະ ແຫຼ່ງຊັບພະຍາກອນ, ເຂົ້າໄປທີ່ oag.ca.gov/housing.